ЗУБР
ПРОФЕССИОНАЛ

ЗУБР
ПРОФЕССИОНАЛ

ЗУБР

Информация о модели на официальном сайте ЗУБР:

АВД-П130

АВД-П140

АВД-П165

АВД-П195

АВД-П225



Аппарат высокого давления

АВД-П130
АВД-П140
АВД-П165
АВД-П195
АВД-П225

ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи-2, а/я 36

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.
Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

www.zubr.ru

EAC

251359
Версия: 200426

Руководство по эксплуатации. Паспорт

RU Русский язык

Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

⚠ ВНИМАНИЕ

ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО И НЕ НАЧИНАЙТЕ РАБОТУ С ИЗДЕЛИЕМ, ПОКА ВЫ НЕ ОЗНАКОМИТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ.

Струя воды высокого давления – источник повышенной опасности. НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ее на части тела, других людей, животных, растения, хрупкие и неустойчивые предметы, электрические розетки и приборы.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ изделие для чистки одежды и обуви, внутри помещений и на легко повреждаемых поверхностях.

Изделие предназначено для эксплуатации только вне помещений при отсутствии заморозков и условий образования конденсата внутри изделия.

При подключении изделия в сеть электропитания используйте только розетки с заземлением – это поможет избежать электрического удара.

Применение изделия в индустриальных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.

Изделие было испытано на заводе после сборки, поэтому возможен небольшой остаток воды или моющего средства.

Для подключения изделия к водопроводу или источнику воды рекомендуется использовать садовый шланг диаметром 3/4".

Перед хранением изделия и аксессуаров в зимний период из них необходимо полностью сливать воду. Для вытеснения остатков жидкости из изделия можно использовать морозостойкое средство, например – тосол.

Подключение изделия к электрической сети необходимо осуществлять ТОЛЬКО через устройство защитного отключения УЗО (дифференциальный выключатель) номиналом ≤ 30 мА и временем срабатывания 30 мс или через устройство контроля цепи заземления.

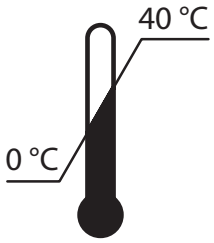
Меры безопасности



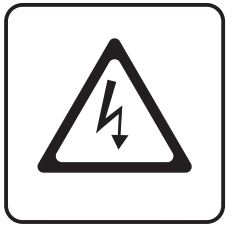
Перед началом эксплуатации изделия необходимо изучить руководство по эксплуатации. Невыполнение этого требования повышает степень риска получения травм как для вас, так и для других лиц



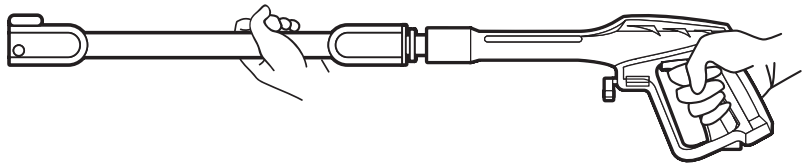
Не направляйте струю на людей, животных или на собственное тело, а также на электрические розетки, кабели, любые электрические и электронные приборы, в том числе на само изделие. Не направляйте струю на растения, хрупкие и неустойчивые предметы, сыпучие тела (песок, щебень, гравий) и легкоповреждаемые поверхности



Хранить в чистом виде, со снятым сменным инструментом, в сухом проветриваемом помещении, при температуре от 0 до 40 °C



При повреждении электрического кабеля или шлангов их следует **НЕМЕДЛЕННО** заменить.Эксплуатация изделия с указанными повреждениями **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**



Не используйте изделие в ограниченных пространствах и внутри помещений.

Каждый раз, когда вы используете мойку высокого давления, мы рекомендуем вам держать ее в правильном положении: одна рука должна удерживать пистолет высокого давления **9**, а другая – держать струйную трубку пистолета **11**. При остановке мойки необходимо использовать кнопку блокировки клавиши пистолета, чтобы избежать случайного нажатия



Устройство

1 Штуцер высокого давления (выход воды)
2 Выключатель
3 Распылитель пистолета
4 Ручка барабана (для АВД-П195 и АВД-П225)
5 Шланг высокого давления (выходной)
6 Рукоятка
7 Штуцер барабана (для АВД-П195 и АВД-П225)
8 Ручка пистолета
9 Кнопка блокировки клавиши пистолета
10 Шланг соединительный
11 Штуцер входа воды
12 Колесо
13 Крышка бачка моющего средства (для АВД-П195, АВД-П225 сзади; для АВД-П130, АВД-П140, АВД-П165 спереди)
14 Фильтр для воды (арт. 70402) (в комплект не входит)
15 Пенообразователь(арт. 70401-375) (в комплект не входит)
16 Набор для прочистки труб (арт. 70414-375-8 или 70414-375-15) (в комплект не входит)
17 Ротационная щетка (арт. 70403) (в комплект не входит)
18 Грязевая фреза (арт. 70404) (в комплект не входит)

Технические характеристики

Артикул	АВД-П130	АВД-П140	АВД-П165	АВД-П195	АВД-П225
Номинальное напряжение питания, В	230				
Частота, Гц	50				
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1400	1400	1800	2500	3000
Максимальное давление входной воды, атм	130	140	165	195	225
Рабочее давление струи на выходе, атм	90	90	110	130	150
Встроенный бачок для моющего средства, л	0.8	0.8	0.9	0.9	0.9
Самовсасывание	есть	есть	есть	есть	есть
Производительность, л/ч	350	350	350	390	408
Система полной остановки	есть	есть	есть	есть	есть
Колеса	есть	есть	есть	есть	есть
Барабан для шланга	—	—	—	есть	есть
Уровень звуковой мощности (к=3), дБ	87.3	87.3	87.3	87.9	87.9
Уровень звукового давления (к=3), дБ	69.4	69.4	69.4	70	70
Среднеквадратичное виброускорение (к=1,5), м/с^2	1.157	1.157	1.157	1.16	1.16
Тип изделия	технически сложное				
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	I класс				
Масса изделия / в упаковке, кг	13/15	15/17	16/18	22/25	24/28
Назначенный срок службы, лет	5				
Назначенный срок хранения, лет	7				

Комплект поставки	АВД-П130	АВД-П140	АВД-П165	АВД-П195	АВД-П225
Аппарат высокого давления	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Шланг высокого давления (5 м)	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Пистолет	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Распылитель	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Переходной штуцер	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Игла чистящая	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.

⚠ ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что на инструменте и комплекте деталей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

Назначение и область применения

Аппарат высокого давления **ЗУБР** (далее - изделие) предназначен для образования струи воды высокого давления, используемой для мойки автомобилей, велосипедов и другой колесной техники, садового инвентаря, наружных стен и уличных покрытий.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Руководство по безопасности» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для работ вне помещений в районах с умеренным климатом с характерной температурой от +3 °С до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия. Актуальную версию руководства по эксплуатации смотрите на сайте **www.zubr.ru.**

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/или представление о принципах работы и оперирования изделием, а также изучившие эксплуатационную документацию; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с машинами.

Все ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей ЗУБР.

Инструкции по применению

Сборка изделия

Подготовьте изделие к работе:

- сняв заглушку со штуцера **1**, подсоедините к нему шланг высокого давления (кроме АВД-П195, АВД-П225) или соединительный шланг **10** (для АВД-П195, АВД-П225);
- подсоедините (только для АВД-П195, АВД-П225) к штуцеру барабана **7** соединительный шланг **10**;
- установите (только для АВД-П195, АВД-П225) ручку **4** барабана в рабочее положение, отклонив ее вниз до горизонтального положения. Вращением ручки отмотайте весь шланг;

⚠ ВНИМАНИЕ

Во время работы шланг высокого давления должен полностью быть размотан с барабана. Барабан предназначен только для хранения шланга. Не допускайте перегибов.

- подсоедините собранный пистолет к шлангу высокого давления;
- сняв заглушку с входного штуцера **11**, убедитесь в наличии фильтрующей сетки на входе и отсутствии ее загрязнения;
- установите на входной штуцер **8** фильтр тонкой очистки **11** (приобретается отдельно) и подсоедините шланг подачи воды (с помощью переходника на быстросъемный штуцер);

⚠ ВНИМАНИЕ

В случае выхода из строя фильтра тонкой очистки замените фильтр на новый.

ПРИМЕЧАНИЕ! Во избежание повреждений изделия от загрязнений в воде обязательно устанавливайте фильтр **11**. На неисправности, вызванные данной причиной, условия гарантии не распространяются.

- включите подачу воды в изделие. Убедитесь в отсутствии утечек в местах подсоединения или через повреждения шланга;

ПРИМЕЧАНИЕ! Изделие способно забирать воду самостоятельно (путем самовсасывания).

- нажмите клавишу пистолета и дождитесь выхода воздуха из изделия. Отпустите и заблокируйте клавишу пистолета кнопкой **9**.

Подготовка к работе

Подготовьтесь к работе:

- приготовьте обрабатываемое изделие (велосипед, садовый инвентарь и т. д.);
- при обработке подкапотного пространства автомобиля надежно укройте водонепроницаемым материалом электронные компоненты, а также электрические устройства и соединения;
- при обработке стен или уличных покрытий удалите из зоны обработки растения, хрупкие и неустойчивые предметы (плакаты, вазоны и т. д.).

Порядок работы

Подключите изделие к электрической сети.

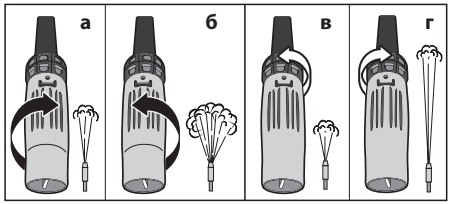
ПРИМЕЧАНИЕ! Перед включением изделия в сеть **ОБЯЗАТЕЛЬНО** убедитесь в том, что выключатель **2** находится в положении «Выключено», а клавиша пистолета отжата и заблокирована.

Включите изделие выключателем **2**. Разблокируйте клавишу пистолета кнопкой **9** и приступите к работе. Блокировка клавиши пистолета защищает от непроизвольного запуска изделия.

ПРИМЕЧАНИЕ! Благодаря системе полной остановки, двигатель и насос не включается в работу до тех пор, пока Вы не нажмете клавишу пистолета. Это экономит электроэнергию, а также продлевает срок службы двигателя и насоса.

В зависимости от производимой работы, Вы можете регулировать давление выходной струи. Отключите подачу воды, отжав клавишу распылителя. Далее:

1) Для получения узкого факела поверните переднюю часть насадки распылителя **3** по часовой стрелке (рис. **а**).
2) Для получения широкого факела поверните переднюю часть насадки распылителя против часовой стрелки (рис. **б**).
3) Для получения струи низкого давления поверните (удерживая трубку) заднюю часть насадки распылителя **3** против часовой стрелки (рис. **в**).
4) Для получения струи высокого давления поверните (удерживая трубку) переднюю часть насадки распылителя **3** по часовой стрелке (рис. **г**).



При необходимости обработки изделия или поверхности моющим средством, снимите крышку **13** бачка и, соблюдая рекомендованную производителем концентрацию, заправьте емкость моющим раствором. Установите струю низкого давления, нанесите моющее средство на обрабатываемую поверхность и оставьте подействовать на 1–2 минуты, не допуская его высыхания. Вращая переднюю часть насадки (рис. а и рис. б) регулируйте количество подаваемого моющего средства.

ПРИМЕЧАНИЕ! Забор моющего средства из бачка происходит автоматически. Моющее средство подается только при минимальном давлении струи. Средство начинает подаваться с некоторой задержкой, также при выключении подачи моющего средства чистая вода появляется с задержкой. Это не является неисправностью.

⚠ ВНИМАНИЕ

Нанесение моющего средства не означает образование обильной пены на очищаемой поверхности. Для образования именно пены, необходимо воспользоваться пенообразователем.

Для смыва моющего средства и окончательной мойки установите струю высокого давления.

ПРИМЕЧАНИЕ! Химический состав средств может нанести вред деталям изделия и привести к загрязнению штуцера. Обязательно промывайте магистраль подачи моющего средства чистой водой после завершения нанесения моющего средства. Достаточно промыть чистой водой в течение 30 секунд.

Также для улучшения пенообразования установите вместо распылителя **3** на пистолет **8** пе-

нообразователь **15** (приобретается отдельно). Регулятором в верхней части пенообразователя установите необходимый выход пены.

ПРИМЕЧАНИЕ! Для работы с пенообразователем **15** необходимо полностью освободить от моющего средства встроенный бачок.

По завершении работы промойте и просушите части пеногенератора.

Для более качественной мойки используйте дополнительные насадки-щетки – ротационную **17** или фрезу **18** (приобретаются отдельно).

При необходимости прочистки труб, установите вместо распылителя **3** на пистолет **8** насадку комплекта **16** (приобретается отдельно). Минимальный диаметр трубы для прочистки – 100 мм. Заправьте насадку в подлежащую очистке трубу, расправьте шланг. При включении изделия струи воды, выходящие из насадки, будут толкать ее вперед и одновременно очищать стенки трубы.

⚠ ВНИМАНИЕ

По избежание повреждений от струи высокого давления ЗАПРЕЩАЕТСЯ включать изделие без установленной в трубу насадки 16а.

Полный перечень дополнительных аксессуаров для моек **ЗУБР** Вы можете найти на стр. 15.

Завершение работы

По окончании работы или перед длительным хранением выключите изделие в следующем порядке:

- выключите изделие выключателем 2. Выньте вилку из розетки;
- выключите подачу воды;
- опустите пистолет к земле и нажмите клавишу, чтобы стравить давление воды в изделии. Дайте воде полностью стечь.

ПРИМЕЧАНИЕ! Невыполнение этого условия с большой вероятностью может привести к поломке клапана выключения инструмента. Данная неисправность условиями гарантии не поддерживается.

- отсоедините шланги (сначала высокого давления, потом подачи воды) от изделия.

⚠ ВНИМАНИЕ

ВСЕГДА выключайте двигатель изделия ПЕРЕД отключением подачи воды в устройство. Если устройство работает без воды, это может привести к серьезному повреждению двигателя.

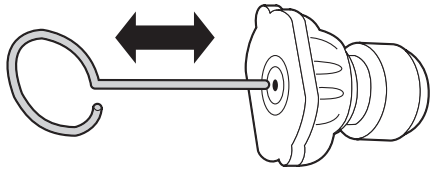
⚠ ВНИМАНИЕ

НИКОГДА не отсоединяйте шланг высокого давления от изделия, пока система находится под давлением. Чтобы сбросить давление в агрегате, выключите двигатель, отключите подачу воды и 15-20 раз нажмите на спусковой крючок.

Техническое обслуживание

Периодически (перед каждым использованием, но не реже одного раза в неделю) производите следующие действия:

- прочищайте сопло распылителя пистолета с помощью прилагаемой иглы;



- проверяйте чистоту фильтра входного штуцера. При необходимости, очистите его. При повреждении – замените.

⚠ ВНИМАНИЕ

Эксплуатация изделия без фильтра не допускается.

Регулярно протирайте корпус изделия, соединительные шланги и пистолет. Работы должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Очищайте аксессуары от загрязнений.

ИЗДЕЛИЕ НЕ ТРЕБУЕТ ДРУГОГО СПЕЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Все иные, в том числе ремонтные, работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей **ЗУБР**.

Рекомендации по эксплуатации

Изделие предназначено для подключения только к чистой холодной воде с давлением подачи не менее 0.5 атм. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** изделие при

загрязненной воде или источнике недостаточного давления или расхода (менее 6 л/мин), а также при температуре входной воды более 50 °С. **НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ** моющее средство непосредственно во входную воду. Все это может привести к повреждению изделия и выходу его из строя.

Перед первым использованием и/или после долгого перерыва в работе, подготовьте изделие согласно Подготовке к работе (кроме установки распылителя пистолета **3(а)**, включите его и дайте поработать 10–20 секунд без нагрузки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Примите меры, чтобы струя воды высокого давления не причинила вреда Вам или окружающим Вас предметам.

Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете сильную вибрацию или запах гари, выключите изделие, выньте вилку шнура питания из розетки и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

Во избежание поражения электрическим током, а также для сохранности изделия, в цепи питания изделия должен быть установлен автоматический выключатель с номинальным рабочим током 16 А. Также источник электрического питания должен включать в себя устройство защитного отключения с током срабатывания 30 мА и временем срабатывания 30 мс или устройство контроля цепи заземления.

Изделие должно находиться на горизонтальной устойчивой поверхности в вертикальном положении – это является гарантией его правильной работы и хорошей смазки всех его частей.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Каждый раз перед включением изделия **ОБЯЗАТЕЛЬНО** убедитесь в том, что клавиша пистолета отжата и заблокирована.

При использовании изделия расположите само изделие и электрический кабель вне рабочей зоны.

Берегите кабель и шланги от воздействия тепла и масла, от соприкосновения с острыми и режущими предметами. Не перемещайте изделие за кабель и шланги, не перегибайте их. Не извлекайте вилку из розетки за кабель.

При повреждении электрического кабеля или шлангов их следует немедленно заменить. Электрический кабель следует заменять только в специализированном техническом центре.

Используя изделие для обработки различных предметов и поверхностей, предварительно убедитесь в невозможности их повреждения струей воды высокого давления (падения, деформации, размякания, обдирания наружного слоя и т. д.).

Для исключения перегрева электрического двигателя, делайте перерывы в работе изделия. Интенсивная эксплуатация снижает срок службы изделия.

Выключайте изделие **ТОЛЬКО** в последовательности, указанной в Порядке работы. Не выключайте его, просто отключая кабель от сети.

Инструкции по безопасности

Струя воды высокого давления – источник большой энергии и потенциально опасна. Во избежание несчастных случаев:

- не направляйте струю на людей, животных или на собственное тело;
- не направляйте струю на электрические розетки, кабели, любые электрические и электронные приборы, в том числе на само изделие;
- не направляйте струю на растения, хрупкие и неустойчивые предметы, сыпучие тела (песок, щебень, гравий) и легкоповреждаемые поверхности;
- не используйте изделие для чистки одежды или обуви, тем более одетых на ком-либо;
- не включайте изделие, если к штуцеру высокого давления не подключен пистолет;
- не подставляйте руки под штуцер высокого давления или распылитель с целью проверки наличия или давления струи;
- не используйте поврежденные шланги (особенно на стороне высокого давления) или пистолет, допускающие утечку воды;
- не используйте изделие в ограниченных пространствах и внутри помещений;
- не производите никаких работ по обслуживанию изделия или замене вышедших из строя частей, не отключив его от сети и не стравив **ПОЛНОСТЬЮ** давление из него.

Данное изделие предназначено для работы только с водой. Не используйте его для нагнетания других жидкостей: моющих средств (кроме

способа, описанного в Порядке работы), технических жидкостей, легковоспламеняющихся составов, агрессивных растворов и др.

Данное изделие разработано для совместного использования в качестве моющего состава только со средствами, специально предназначенными для аппаратов высокого давления.

Используйте моющие средства (область и условия применения, степень разведения, меры защиты) в соответствии с их руководством по применению, соблюдая технику безопасности.

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, инструмент, шланги и сетевой шнур на возможные повреждения.

Во избежание поражения электрическим током, а также для сохранности изделия, в цепи питания изделия должен быть установлен автоматический выключатель с номинальным рабочим током 16 А. Также источник электрического питания должен включать в себя устройство защитного отключения с током срабатывания 30 мА и временем срабатывания 30 мс или устройство контроля цепи заземления.

Всегда вынимайте вилку из розетки после окончания работы.

Выключайте изделие **ТОЛЬКО** в последовательности, указанной в Порядке работы. **НЕ ОТСОЕДИНЯЙТЕ** шланг высокого давления, не стравив предварительно давление в изделии.

При повреждении электрического кабеля или шлангов их следует **НЕМЕДЛЕННО** заменить. Эксплуатация изделия с указанными повреждениями **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не производите самостоятельных ремонтных работ поврежденных частей изделия. При обнаружении коррозии или механических дефектов обратитесь в сервисный центр для замены поврежденных частей.

Не включайте и не эксплуатируйте изделие со снятыми кожухами. Под кожухами расположены вращающиеся и нагревающиеся части, контакт с которыми может привести к травме. Кроме того, кожух является направляющей для воздушного потока и его отсутствие нарушает охлаждение нагревающихся частей изделия.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует отключить инструмент и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Не проводите сварочных работ и механического ремонта поврежденных частей изделия. При обнаружении коррозии или механических дефектов обратитесь в сервисный центр для замены поврежденных частей.

Доводим до Вашего сведения, что критерием предельного состояния является одно из следующих событий (в том числе любое их сочетание):

- достижение времени непосредственной эксплуатации изделия, характеризующегося полной выработкой комплекта угольных щеток. Указанное время эксплуатации приводит к значительному (вплоть до критического) износу деталей (плунжеры, клапаны, кольца уплотнительные, пружины плунжеров, сальники, шестерни, подшипники и т. п.);
- явное, ощутимое нарушение нормальной работы изделия: утечка воды из корпуса / шлангов / мест соединений, перебои напора выходной струи, отсутствие самовсасывания, наличие масла в выходной воде, отсутствие пены при использовании моющего средства, существенное снижение заявленных технических характеристик (напор, расход воды, мощность), повышенные шум и вибрация, нагрев корпуса и/или узлов, искрение (кроме коллектора) и т. п.;
- подвижность доступных закрепленных узлов/деталей.

⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается дальнейшая эксплуатация изделий при выявлении следующих признаков (критические отказы, при достижении которых необходимо прекратить работу изделия и отключить его от сети):

- любое повреждение изоляции и/или жил сетевого кабеля;
- любое нарушение прочности и/или целостности корпуса;
- нарушение электрической изоляции изделия (биение током от изделия);

- невозможность установки/фиксации сменного инструмента (входной и выходной шланги, пистолет высокого давления);
- невключение изделия при нажатии выключателя;
- натужный гул или писк при нажатии выключателя, не сопровождающийся вращением двигателя или шпинделя;
- отказ одной или нескольких функций (в частности, система полной остановки, самовсасывание);
- появление дыма или запаха гари.

В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае обнаружения любой из указанных, а также иной явной или предполагаемой неисправности немедленно прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения» настоящего Руководства. Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде, со снятым сменным инструментом, в закрытом, отапливаемом и вентилируемом помещении, при температуре от 0 до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%, вдали от источников тепла. Не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя, закрытым транспортом при температуре от -20 до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%. При транспортировке недопустимо воздействие: прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, нарушение целостности упаковки.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать в соответствии с законодательством Вашего региона.

Подготовка изделия к хранению в зимний период

1. Изделие должно хранится в теплом помещении. Хранение мойки вне теплого помещения может привести к его замерзанию, что может привести к поломкам и утрате рабочих функций.
2. Мойка должна находится в сухом состоянии. Для этого ее необходимо освободить от остатков воды. См. «Завершение работы» п. 4 – п. 6.
3. Для вытеснения остатков жидкости и для защиты мойки от коррозии обработайте мойку любым морозостойким средством, например, тосолом. Для этого присоедините ко входному штуцеру **1** шланг длиной 15–20 см, свободный конец которого погрузите в ёмкость с тосолом и включите аппарат. Тосол начнёт поступать внутрь и после того как он появится в выходном патрубке, выключите изделие, извлеките заборный шланг из емкости с тосолом и дождитесь полного опорожнения насоса и труб.

Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки **ЗУБР** по электронной почте на адрес: zubr@zubr.ru.

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты **ЗУБР** на следующих условиях:

1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями путем бес-

платного устранения неисправностей инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.

2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

2) Срок и условия гарантии зависят от серии и артикула инструмента, просим Вас внимательно ознакомиться с условиями гарантии на момент покупки.

Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи.

1. На серию **МАСТЕР** (основной цвет корпуса зеленый) устанавливается базовая гарантия сроком 3 года, при условии только бытового применения. В случае профессионального использования инструмента серии **МАСТЕР** базовая гарантия устанавливается 1 год с даты продажи.

2. На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** (основной цвет корпуса синий) устанавливается базовая гарантия сроком 3 года. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

Расширенная гарантия

1. На серию **МАСТЕР** устанавливается расширенная гарантия сроком на 5 лет. Расширенная гарантия предоставляется только при условии бытового применения и регистрации на сайте zubr.ru.

2. На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** устанавливается расширенная гарантия 5 лет при условии регистрации на сайте zubr.ru. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

3. Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец зарегистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте производителя по адресу **zubr.ru** в разделе «Сервис». Регистрация расширенной гарантии возможна только после подтверждения покупателем согласия на обработку персональных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель инструмента можно проверить на сайте производителя по адресу **zubr.ru.**

4. Гарантия не распространяется на:

а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа. А также на инструмент, имеющий полную выработку ресурса, сильное внешнее или внутреннее загрязнение.

б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением Инструкции по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования в условиях окружающей среды, выходящих за пределы указанных в Инструкции по эксплуатации, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.

г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку.

д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями **ЗУБР**.

е) На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия инструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

ж) На принадлежности, запчасти – форсунки водяные, уплотнения насоса высокого давления, уплотнительные резиновые элементы, поршни, клапаны впускные и нагнетательные, повреждения узлов, работающих под высоким давлением, вызванные примесями ржавчины, песка и т.п., и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, пильные диски, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т. п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения.

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению.

к) На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока вне авторизованных сервисных центров. Полный актуальный список авторизованных сервисных центров смотрите на сайте zubr.ru.

5. Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании **ЗУБР** посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

6. Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (актуальный список сервисных центров смотрите на сайте zubr.ru) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, переданный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по передаче и пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

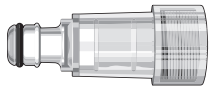
7. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

8. После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Не срабатывает система автоматического включения	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправен электродвигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
Изделие включается, но вода не идет	Отсутствует подача воды (закрыт кран, нет давления, пережат шланг)	Обеспечьте подачу
	Засорен выход распылителя или входной фильтр	Очистите указанные элементы
	Износ уплотнений или плунжерных частей насоса	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие не работает на полную мощность (контролируется по силе струи)	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Низкий напор или расход входной воды (малое давление источника, порван или пережат шланг, засорен фильтр)	Примите меры к увеличению напора или расхода входной воды
	Утечка воды через уплотнения на стороне высокого давления	Устраните причину утечки
	Износ уплотнений или плунжерных частей насоса	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
Изменяется или пульсирует давление воды на выходе	Насос подсасывает воздух (в местах соединения или через уплотнения)	Устраните причину подсоса воздуха
	Воздух в насосе или входном шланге	Нажмите клавишу пистолета и дайте воздуху выйти
	Низкий напор или расход входной воды	Примите меры к увеличению напора или расхода входной воды
	Засорен выход распылителя или входной фильтр	Очистите указанные элементы
	Пережат шланг	Распрямите шланг
Изделие перегревается	Повышенная нагрузка на изделие	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Недостаточный расход или высокая температура входной воды	Примите меры к исправлению ситуации
	Недостаточный уровень масла	Обратитесь в сервисный центр
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
Повышенная вибрация изделия	Изделие установлено неустойчиво или на неровной поверхности	Устойчиво установите изделие
	Ослабление резьбовых соединений	Затяните резьбовые соединения
	Детали плунжерного механизма сильно изношены	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

Аксессуары для моек ЗУБР

Артикул	Наименование	Изображение
70401-375	Пеногенератор	
70402	Фильтр входной	
70403	Ротационная щетка	
70404	Грязевая фреза	
70410-375	Пистолет для мойки	
70411-375-5	Шланг высокого давления	
70411-375-10	Шланг высокого давления	
70411-375-15	Шланг высокого давления	
70414-375-8	Шланг для прочистки труб	
70414-375-15	Шланг для прочистки труб	

ЗАО «ЗУБР ОВК» 141002, Россия, Московская обл., г. Мытищи-2, а/я 36.
Изготовлено для ЗАО «ЗУБР ОВК» (Россия, 141002, Московская обл., г. Мытищи-2, а/я 36)
на производствах ОКБ ЗУБР-ВОСТОК:
а) Тайвань, Тайчунг, Дали, ул. Хуанхо, 97;
б) КНР, Шанхай, ул. Хонгчао, 808;
в) КНР, Чжэцзян, Данту Хай энд Нью Технолоджи Индастри Парк.
Импортер и уполномоченная организация по вопросам качества на территории Таможенного союза:
ООО «ЮТЭК-ТЕХНО», 141733, Московская область, г. Лобня, ул. Московская, д. 7, пом. 32